

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
30) Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	3 1 0 4x4 (602 K. / 3350 mm)	CH 3933 06

Constructeur	DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "602 K." numéro du châssis "6020.71....." ou "WDB6020.71....."
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée
Numéro du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche latéralement, à l'arrière sur le bloc
Importateur	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	MERCEDES-BENZ	Type	M 102 942
Suspension	AV+AR-ressorts à lames avec amortisseurs	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique	Carburant	B	Position	avant
Entraînement	toutes roues	Refroidissement	eau	Cylindres	4
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV-diaques/AR-exp.int., assistance par dépression, sur toutes roues	Alésage	92,5	Course	80,25
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindres	2299	CV-impôt	11,71
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	70 DIN	à min-1	5200
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	170	à min-1	2500
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée	Déparasitage	A + 2		
		Silencieux	2 * 270x250x100 mm	114 491 16 01	*)
			620 x ø 190 mm	601 490 18 01	

Carrosserie/Equipement	fourgon §)	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2 + 1 ou 3 + 1	Poids à vide	1180	900	2080
Cantures sécurité avant	AR4m + B (E)	Répartition charge	390	1030	1420
Cale	-		1570	1930	3500
Antivol	-	Poids garants			3500
Réservoir carburant	1/acier, 70 litres	Pneus	215 R 16 C	215 R 16 C	
Avertisseur	HELLA el 20024 ou d'autres modèles homologués	Pty/bar	8 / 4,5	8 / 4,5	

Nombre de places	total 3 av. 3	centre	ar	
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur	3300	5235	Empattement	3350
Largeur	1680	1975	Essieu double av	av ar
Hauteur	1550	2370	Voie	av 1590 -
Porte à faux avant	-	720	Voie	ar 1590 -
Porte à faux arrière	1060	1165	Braquage ø	g 14500 d 14500
Garde au sol	à vide	210/210	en charge	208/208
	(hauteur avec toit surélevé 1830/2655 mm)			
Garantie poids remorqueable avec/sans frein	mécanique	3200 / 750	automatique	
Garantie poids de l'ensemble		=		
Poids remorqueable testé		3200 +)		
Charge garantie sur le toit		=		
Vitesse maximale selon le constructeur		139		km/h
testée	km/h à min-1	moteur		prise de force

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses	i-a	dB/A		dB/A	min-1		Genre de véhicule				
m10	4,90	77,0		71,0	3900	ab)	Voiture de livraison				
							MERCEDES-BENZ 310 4x4				
							Homologation No CH 3933 06				
							Carrosserie Fourgon				
F	G	H			J	R					
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti		Numéro-ATGE		Places		
Boîte de vitesses	i-a	CO	HC	NO	CO	min-1	CH	total		avant	
m10	4,90	-	-	-	1,5	850	-	3		3	
								Poids à vide	2080	Carburant	8
								Charge utile	1420	Cylindrée	2299
								Poids total	3500	CV-impôt	11,71
F	G	K	L	M	N	R					

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- * Insonorisation : tôle en plastique sous le moteur et la boîte de vitesses ventilateur-Visco Ø 430 mm, 9 pales
- + Circulation av. remorque: admise uniquement avec traverse supplémentaire DAIMLER-BENZ, type 601 A, ORIS ou LARAG.
- § Equipement : - des bavettes sont obligatoires à l'arrière;
- modèle "fourgon avec vitres" = le dispositif de protection pour les sièges AV est monté par l'importateur.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 21.2.85 Sta/lin Remplace la fiche d'homologation du 11.8.1986 poids garantis

Berne, 23.4.87

Service fédéral d'homologation

Voiture de livraison

MERCEDES - BENZ

310 4x4 (602 K./3350mm)

CH 3933 06

Fiche complémentaire I

Complément du 31.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6020.71.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,
latéralement à l'arrière du bloc.

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

3 1 0 4x4
(602 K. / 3350 mm)

CH 3933 06

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x ϕ 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"
		1 silencieux	620 x ϕ 180	"601 490 1901"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m10, DB-G1/18-5/6.15	4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a8 , DB-W4A-018	4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m10, DB-G1/18-5/6.15	4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a8 , DB-W4A-018	4,90	74,0	69,0	3900	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m10, DB-G1/18-5/6.15	4,90				-	850	cat.
102 945	a8 , DB-W4A-018	4,90				-	850	cat.
102 945	m10, DB-G1/18-5/6.15	4,90				1,5	850	
102 945	a8 , DB-W4A-018	4,90				1,5	850	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No.
30) Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	3 1 0 4x4 (602 K. / 3350 mm)	CH 3933 06

Constructeur	DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "602 K." numéro du châssis "6020.71....." ou "WDB6020.71....."
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée
Numéro du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche latéralement, à l'arrière sur le bloc
Importateur	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	MERCEDES-BENZ
Suspension	AV+AR-ressorts à lames avec amortisseurs	Construction	en ligne
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique	Carburant	B
Entraînement	toutes roues	Refroidissement	eau
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV-disques/AR-exp.int., assistance par dépression, sur toutes roues régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	95,5
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	2299
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	70 DIN
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	170
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée	Déparasitage	Δ + 2
		Silencieux	2 = 270x250x100 mm 114 491 16 01 *) 620 x Ø 190 mm 601 490 18 01

Carrosserie/Equipement	fourgon §)		
Nombre de portes	2 + 1 ou 3 + 1	Indic. vitesse	km/h
Ceintures sécurité avant	Ax4m + B (E)	arrière	-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-	Essuie-glace	2 balais
Réservoir carburant	1/acier, 70 litres		
Avertisseur	HELLA el 20024	ou d'autres modèles homologués	

Nombre de places	total 3	av. 3	centre	ar.
Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	1180	1180	2080	
Répartition charge	390	1030	1420	
	1570	1930	3500	
Poids garantis	1500	2210	3500	
Pneus	215 R 16 C	215 R 16 C		
Ply/bar	B / 4,5	B / 4,5		
Charge	2300	2300		
pour Vmax	140	140		
Jantes	5 1/2 J x 16	acier, DP 63 mm		

Dimensions	intérieur	extérieur	Empattement		mécanique		automatique
Longueur	3300	5235	3350		3200 / 750		
Largeur	1680	1975	Essieu double av	ar.	-		
Hauteur	1550	2370	Voie	av. 1590	-		
Porte à faux avant	-	720	Voie	ar. 1590	-		
Porte à faux arrière	1060	1165	Braquage Ø	g 14500	d 14500		
Garde au sol	à vide	210/210	en charge	208/208			
	(hauteur avec toit surélevé 1830/2655 mm)						
Garantie poids remorquable avec/sans frein	-						
Garantie poids de l'ensemble	-						
Poids remorquable testé	3200 +)						
Charge garantie sur le toit	-						
Vitesse maximale selon le constructeur	139						km/h
testée	-						km/h à min-1
	-						moteur
	-						prise de force

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation				(Code)
Boite de vitesses	i-e	dB/A		dB/A	min-1		Genre de véhicule				
m10	4,90	77,0		71,0	3900	ab)	Voiture de livraison				
							Marque et type	MERCEDES-BENZ 310 4x4			
							Homologation No CH	3933 06			
							Carrosserie	fourgon			
F	G	H		J		R					
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti		Numéro-ATGE		Places		
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO	min-1	CH		total	avant	
m10	4,90	-	-	-	1,5	850	-		3		3
								Poids à vide	2080	Carburant	B
								Charge utile	1420	Cylindrée	2299
								Poids total	3500	CV-Impôt	11,71
F	G	K	L	M	N		R				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Insonorisation : tôle en plastique sous le moteur et la boîte de vitesses ventilateur-Visco Ø 430 mm, 9 pales
- +) Circulation av. remorque: admise uniquement avec traverse supplémentaire DAIMLER-BENZ, type 601 A, ORIS ou LARAG.
- §) Equipement : - des bavettes sont obligatoires à l'arrière;
- modèle "fourgon avec vitres" - le dispositif de protection pour les sièges AV est monté par l'importateur.